mini
MINI WORLD TRAVEL
บริษัท มินิเวิลด์ ทราเวล จำกัด
545/86 โครงการ อิเธอร์นิตี้ ทาวน์ พริมโรส วัชรพล
ถนนสุขาภิบาล 5 แขวงสายไหม เขตสายไหม กรุงเทพ 10220
Travel License : 11/11054
@MINIWORLD WWW.MINIWORLDTRAVEL.CO.TH 082-9351683 / 094-4414935 / 064-7915626 INFO@MINIWORLDTRAVEL.COM

5 วัน | 3 คืน

ทัวร์ไม่ลงร้าน

มหัศจรรย์..

# ปักกิ่ง เทียนจิน

Beijing • Tianjin

## เที่ยว 2 เมืองไฮไลท์

ปักกิ่ง • เทียนจิน

สัมผัสมนต์เสน่ห์เมืองจีนสไตล์ยุโรป

ราคาเริ่มต้น 24,689.-

เดินทาง : ม.ค. – มี.ค. 70


พระราชวังต้องห้าม


หอสักการะฟ้าเทียนถาน



บ้านกระเบื้องเทียนจิน



รหัสโปรแกรม BT-PKX26_MU 中國東方航空 CHINA EASTERN

น้ำหนักกระเป๋า 20 Kg.

พักโรงแรม 4 ดาว

อาหาร 8 มื้อ

เมนูพิเศษ!! สุกี้บุฟเฟ่ต์บาบีคิว


เมนูพิเศษ!! เป็ดปักกิ่ง

เที่ยวคุ้ม 2 มหานคร ปักกิ่ง – เทียนจิน สัมผัสกลิ่นอายเมืองเก่าและความทันสมัย พร้อมนั่งรถไฟความเร็วสูง ไฮไลท์ชมวิวยามค่ำคืนเทียนจินอาย

BT-PKX26_MU มหัศจรรย์..ปักกิ่ง กำแพงเมืองจีน เทียนจิน 5 วัน 3 คืน

บินตรง ปักกิ่ง เทียนจิน 5D 3N

Code : BT-PKX26_MU

# China ปักกิ่ง เทียนจิน

## มหัศจรรย์..เที่ยว 2 เมืองไฮไลท์ สัมผัสมนต์เสน่ห์เมืองจีนสไตล์ยุโรป

CHINA EASTERN

FLIGHT : MU2072
BKK 01:05 ✈ PKX 06:55

FLIGHT : MU2071
PKX 19:55 ✈ BKK 00:05+1

| บินตรง | น้ำหนักกระเป๋า | อาหาร | | เดินทาง | มีหัวหน้าทัวร์ |
|---|---|---|---|---|---|
| โดยสายการบิน China Eastern Airlines | 20 kg. | 8 มื้อ | ★★★★ 4 ดาว | ด้วยรถโค้ชปรับอากาศ | ดูแลตลอดการเดินทาง |

## HIGHLIGHTS ไฮไลท์การเดินทาง


พระราชวังต้องห้าม


หอสักการะฟ้าเทียนถาน


บ้านกระเบื้องเทียนจิน

## โปรแกรมเดินทาง

**DAY 01** - / - / -
- สนามบินสุวรรณภูมิ กรุงเทพฯ

**DAY 02** - / L / - BEIJING KAIYUAN HOTEL หรือเทียบเท่า 4 ดาว มาตรฐานประเทศจีน
- สนามบินเป่ยจิงต้าชิง • กรุงปักกิ่ง
- ถนนโบราณสือช่าไห่
- ร้านกาแฟ Sugar Cafe (ไม่รวมค่าเครื่องดื่ม)
- จัตุรัสเทียนอันเหมิน • พระราชวังกู้กง
- ถนนคนเดินหวังฝู่จิง

**DAY 03** B / L / - PARK INN BY RADISSON TIANJIN HOTEL หรือเทียบเท่า 4 ดาว มาตรฐานประเทศจีน
- ปักกิ่ง • นั่งรถไฟความเร็วสูงสู่เทียนจิน
- หอนาฬิกาแห่งศตวรรษ • สะพานต้ากวงหมิง
- จัตุรัสหมินหยวน • โบสถ์เซนต์โจเซฟ
- ถนนปันเจียง

**DAY 04** B / L / D PARK INN BY RADISSON TIANJIN HOTEL หรือเทียบเท่า 4 ดาว มาตรฐานประเทศจีน
- บ้านกระเบื้อง • ถนนฉือเฟิง • สะพานเป่ยอัน
- ถนนคนเดินสไตล์อิตาลี • สะพานจินถัง
- เทียนจินอาย ชมแสงสีแม่น้ำกลางคืน (ไม่รวมล่องเรือ)

**DAY 05** B / L / -
- เทียนจิน • ปักกิ่ง • หอฟ้าเทียนถาน
- สนามบินเป่ยจิงต้าชิง (ปักกิ่ง)
- สนามบินสุวรรณภูมิ

*เที่ยว 2 เมืองไฮไลท์*
*ปักกิ่ง • เทียนจิน*
*สัมผัสมนต์เสน่ห์เมืองจีนสไตล์ยุโรป*



# อัตราค่าบริการและเงื่อนไขรายการท่องเที่ยว

## เที่ยว 2 เมือง ปักกิ่ง กำแพงเมืองจีน เมืองเทียนจิน (MU) 5 วัน 3 คืน

| วันเดินทาง | ราคาผู้ใหญ่ พัก 2-3 ท่าน | ราคาเด็ก อายุต่ำกว่า 18 ปี | ราคาทัวร์ ไม่รวมตั๋วเครื่องบิน | พักเดี่ยว (ชำระเพิ่ม) |
|---|---|---|---|---|
| 21 – 25 มกราคม 70 | 24,689.- | 24,689.- | 19,689.- | 4,000.- |
| 18 -22 กุมภาพันธ์ 70 | 28,689.- | 28,689.- | 23,689.- | 4,000.- |
| 24 – 28 กุมภาพันธ์ 70 | 27,689.- | 27,689.- | 22,689.- | 4,000.- |
| 10 – 14 มีนาคม 70 | 27,689.- | 27,689.- | 22,689.- | 4,000.- |
| 17 -21 มีนาคม 70 | 27,689.- | 27,689.- | 22,689.- | 4,000.- |
| 22 – 26 มีนาคม 70 | 26,689.- | 26,689.- | 21,689.- | 4,000.- |

**โปรดอ่านอย่างละเอียด:**

- เนื่องจากห้องพักของโรงแรมในประเทศจีนนั้น มีห้องพักประเภท DOUBLE BED (DBL) ค่อนข้างจำกัด หากลูกค้ามีความประสงค์จะพักห้องประเภทนี้ กรุณาแจ้งเจ้าหน้าที่ล่วงหน้าก่อนทำการจองเท่านั้น
- บริษัทฯ จะยึดประเภทห้องพักตามใบจองจากบริษัทเอเจนซี่ที่ท่านทำการจองทัวร์มาเท่านั้น หากมีการปรับเปลี่ยนห้องพักในระยะเวลาใกล้วันเดินทาง บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์เปลี่ยนแปลงประเภทห้องพัก หรือเรียกเก็บค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม
- **จองทัวร์พร้อมชำระเงินมัดจำ 10,000 บาท / ลูกทัวร์ 1 ท่าน ก่อนการเดินทางอย่างน้อย 21 วัน มิเช่นนั้นจะถูกยกเลิกการจองโดยอัตโนมัติ (ช่วงวันหยุดยาวหรือวันหยุดนักขัตฤกษ์ ควรชำระก่อนเดินทางไม่น้อยกว่า 30 วัน)**
- โปรแกรมทัวร์ที่มีการ **ลงร้านรัฐบาล** หากไม่ประสงค์ที่จะเข้าร้านรัฐบาลจะมีค่าใช้จ่ายเพิ่ม ตามเงื่อนไขท้ายรายการระบุ
- โรงแรมที่ระบุในรายการทัวร์เป็นเพียงโรงแรมที่นำเสนอเบื้องต้นเท่านั้น ซึ่งอาจจะมีการเปลี่ยนแปลง แต่โรงแรมที่เข้าพักจะเป็นระดับเดียวกันเท่านั้น ตามมาตรฐานโรงแรมประเทศจีน
- โปรแกรมที่มีการเดินทางด้วยรถไฟความเร็วสูง อาจจะมีการสลับปรับเปลี่ยนสถานีต้นทางหรือปลายทาง หากตั๋วรถไฟรอบที่ระบุในโปรแกรมการเดินทางเต็มหรือไม่สามารถทำการจองได้ กรณีเปลี่ยนแปลงคนเดินทางจะต้องทำการออกตั๋วรถไฟความเร็วสูงใหม่เท่านั้น ไม่สามารถเปลี่ยนแปลงชื่อผู้เดินทางได้ทุกกรณี
- หากเป็นเที่ยวบินแบบเหมาลำ (Charter Flight) กรณียกเลิกการเดินทางไม่สามารถคืนค่าตั๋วเครื่องบินได้ทุกกรณี
- **โปรแกรมทัวร์ไม่รวมค่าวีซ่า บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ไม่หักคืนค่าวีซ่าทุกกรณี เนื่องจากทางรัฐบาลไทย-จีนประกาศยกเลิกวีซ่า (ตั้งแต่ 1 มี.ค. 67 เป็นต้นไป) หากมีการเปลี่ยนแปลงจะยึดตามเงื่อนไขท้ายรายการระบุ**
- **ข้อความสำคัญ!** พาสปอร์ตต้องมีอายุการใช้งาน **ไม่ต่ำกว่า 6 เดือน** นับจากวันที่เดินทางกลับเข้าประเทศไทย และมีหน้าว่างสำหรับลงตราประทับวีซ่า และประทับตราเข้า-ออกประเทศ **อย่างน้อย 2 หน้าเต็ม**

**** บริษัทจะถือว่าท่านรับทราบและยอมรับเงื่อนไขดังกล่าวแล้ว ****

โปรแกรมการเดินทาง 5 วัน 3 คืน : เดินทางโดยสายการบินไชน่าอีสเทิร์นแอร์ไลน์

中國東方航空 CHINA EASTERN

| BKK → PKX | | |
|---|---|---|
| เที่ยวบิน | ออก | ถึง |
| MU2070 | 01:05 | 06:55 |

| PKX → BKK | | |
|---|---|---|
| เที่ยวบิน | ออก | ถึง |
| MU2071 | 19:55 | 00:05+1 |

## DAY 1 สนามบินสุวรรณภูมิ

(-/-/-)

**22.30 น.** พร้อมกันที่ **สนามบินสุวรรณภูมิ อาคารผู้โดยสารขาออก ชั้น 4** นำคณะเชคอิน ณ **เคาน์เตอร์ สายการบินไชนาอีสเทิร์นแอร์ไลน์ (MU)** โดยมีเจ้าหน้าที่จากบริษัทฯ คอยอำนวยความสะดวก




**หมายเหตุ**

เนื่องจากตั๋วเครื่องบินของคณะเป็นตั๋วกรุ๊ประบบ **Random** ไม่สามารถล็อกที่นั่งได้ ที่นั่งอาจจะไม่ได้นั่งติดกัน และไม่สามารถเลือกช่วงที่นั่งบนเครื่องบินได้ในคณะ ซึ่งเป็นไปตามเงื่อนไขสายการบิน

## DAY 2 สนามบินเป่ยจิงต้าชิง • กรุงปักกิ่ง • ถนนโบราณสือช่าไห่ • ร้านกาแฟ Sugar Café (ไม่รวมค่าเครื่องดื่ม) • จัตุรัสเทียนอันเหมิน • พระราชวังกู้กง • ถนนคนเดินหวังฝู่จิง

(-/L/-)

**01.05 น.** ออกเดินทางสู่ **เมืองปักกิ่ง ประเทศจีน** โดยเที่ยวบินที่ **MU2072(บริการอาหารบนเครื่อง)**

**06.55 น.** เดินทางถึง **สนามบินเป่ยจิงต้าชิง ประเทศจีน** ผ่านพิธีการตรวจคนเข้าเมืองเป็นที่เรียบร้อยแล้ว (เวลาท้องถิ่นที่จีน เร็วกว่าประเทศไทย 1 ชั่วโมง กรุณาปรับเวลาของท่านเพื่อความสะดวกในการนัดหมาย) หลังผ่านขั้นตอนการตรวจคนเข้าเมือง และตรวจรับสัมภาระเรียบร้อยแล้ว ยินดีต้อนรับทุกท่านสู่ **สาธารณรัฐประชาชนจีน**

**จากนั้น** นำท่านเดินทางสู่ **ถนนโบราณสือช่าไห่** นำท่านเดินเที่ยวชมย่านประวัติศาสตร์สือช่าไห่ แหล่งวัฒนธรรมเก่าแก่แห่งกรุงปักกิ่ง โดดเด่นด้วยทะเลสาบสวยงาม บ้านเรือนสถาปัตยกรรมจีนโบราณ และตรอกซอกซอยหูท่งที่ยังคงเอกลักษณ์ของเมืองหลวงในอดีต เพลิดเพลินกับบรรยากาศริมทะเลสาบ ชมวิถีชีวิตท้องถิ่น และสัมผัสเสน่ห์ของปักกิ่งในมุมที่เรียบง่ายและคลาสสิก




นำท่านมา คาเฟ่ร้านดัง **Sugar Café (ไม่รวมค่าเครื่องดื่ม)** คาเฟ่บรรยากาศดีริมทะเลสาบสือช่าไห่ เพลิดเพลินกับการจิบเครื่องดื่มพร้อมชมวิวทะเลสาบและบ้านเรือนสไตล์จีนโบราณจากมุมสูง สัมผัสเสน่ห์ของปักกิ่งเมืองเก่าในบรรยากาศสุดผ่อนคลาย



**กลางวัน** 🍽 **บริการอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร มื้อพิเศษ..เมนูเป็ดปักกิ่ง**

นำท่าน ชมความยิ่งใหญ่ **จัตุรัสเทียนอันเหมิน** หนึ่งในจัตุรัสที่มีชื่อเสียงที่สุดในโลก ถือเป็นสัญลักษณ์และที่ตั้งของเหตุการณ์สำคัญมามากมายในประวัติศาสตร์จีน จัตุรัสเทียนอันเหมินเป็นจัตุรัสที่มีขนาดใหญ่ที่สุดในโลก ย้อนรอยอารยธรรมสุดยิ่งใหญ่ นำท่านสู่พระราชวังกู้กง หรือ **พระราชวังต้องห้าม (Forbidden City)** มรดกโลกแห่งเมืองจีน แบ่งออกได้เป็น 2 ส่วน คือ พระราชฐานชั้นนอก และพระราชฐานชั้นใน ผ่านเข้าสู่พระราชวังจะพบกับ ประตูอู่ (Meridian Gate) ที่คุ้นตากันเป็นอย่างดี ไฮไลท์สำคัญที่พลาดไม่ได้คือ **พระที่นั่งไท่เหอ** 1 ใน 3 พระที่นั่งสำคัญที่ใช้ในการประกอบพระราชพิธีต่างๆ เป็นสิ่งก่อสร้างที่มีขนาดใหญ่ที่สุดในพระราชวังต้องห้าม ซึ่งสร้างจากไม้ทั้งหลัง ด้านในท้องพระโรงมีขนาดกว้างขวางรวมถึงบัลลังก์มังกรของฮ่องเต้ที่ตั้งอยู่บริเวณตรงกลาง แสดงถึงความยิ่งใหญ่ได้เป็นอย่างดี







**** <u>หมายเหตุ:</u> เนื่องจากพระราชวังต้องห้ามมีการจำกัดจำนวนผู้เข้าชมต่อวัน (ปิดวันจันทร์) หากเกิดเหตุสุดวิสัยที่ทำให้ไม่สามารถเข้าชมได้ กรณีรัฐบาลประกาศปิด หรืออันเนื่องมาจากเหตุสุดวิสัยอื่นๆ ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ปรับรายการเป็น “พระราชวังองค์ชายน้อย” ทดแทน ****

นำท่าน อิสระช้อปปิ้ง **ถนนหวังฝูจิ่ง** ตลาดถนนคนเดินแห่งกรุงปักกิ่งที่รวบรวมสินค้าอันหลากหลาย ไม่ว่าจะเป็นข้าวของเครื่องใช้ เสื้อผ้า และอาหารที่ขึ้นชื่อยอดนิยมของชาวจีน ให้ท่านเพลิดเพลินเดินชมและถ่ายรูปตามอัธยาศัย







**เย็น** ✕ อิสระอาหารเย็นตามอัธยาศัย เพื่อความสะดวกในการท่องเที่ยว ✕

**จากนั้น** พักที่ BEIJING KAIYUAN HOTEL หรือระดับเทียบเท่า ★★★★

DAY **3**

**ปักกิ่ง •นั่งรถไฟความเร็วสูงสู่เทียนจิน • หอนาฬิกาแห่งศตวรรษ • สะพานต้ากวงหมิง • จัตุรัสหมินหยวน • โบสถ์เซนต์โจเซฟ • ถนนปินเจียง**

(B/L/-)

**เช้า** 🍽 บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารโรงแรม




**จากนั้นนำท่านเดินทางจากปักกิ่งสู่เมืองเทียนจิน โดยใช้รถไฟความเร็วสูง ใช้เวลาในการเดินทางประมาณ 1 ชั่วโมง**

**ให้ท่านได้พักผ่อนตามอธัยาศัย**

จากนั้น นำท่านเดินทางชม **หอนาฬิกาแห่งศตวรรษ** แลนด์มาร์กสำคัญของเมืองเทียนจิน สัญลักษณ์แห่งการก้าวเข้าสู่ศตวรรษที่ 21 โดดเด่นด้วยนาฬิกาขนาดมหึมาที่ผสมผสานศิลปะตะวันตกเข้ากับแนวคิดเรื่องจักรวาลและกาลเวลา รายล้อมด้วยลวดลาย 12 นักษัตร ดวงอาทิตย์ และดวงจันทร์ เป็นอีกหนึ่งจุดถ่ายภาพที่ไม่ควรพลาดเมื่อมาเยือนเทียนจิน




**กลางวัน** 🍽 **บริการอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร**

จากนั้น ผ่านชม **สะพานต้ากวงหมิง** สะพานข้ามแม่น้ำไห่เหอที่โดดเด่นด้วยสถาปัตยกรรมยุโรปคลาสสิก ประดับประติมากรรมและลวดลายสีทองอันวิจิตร ผสมผสานความงดงามของศิลปะตะวันออกและตะวันตก พร้อมชมทัศนียภาพของแม่น้ำไห่เหอและเมืองเทียนจิน อีกหนึ่งแลนด์มาร์กที่สะท้อนเสน่ห์ของเมืองได้อย่างงดงาม

จากนั้น นำท่านเที่ยวชม **จัตุรัสหมินหยวน** ตั้งอยู่ใจกลางย่านอู่ต้าเต้าจัตุรัสเก่าแก่ใจกลางเมืองอดีตสนามกีฬาประวัติศาสตร์ของเมืองเทียนจินที่ได้รับการปรับปรุงให้เป็นจัตุรัสสาธารณะอันสวยงาม โดดเด่นด้วยสถาปัตยกรรมสไตล์ยุโรป ซุ้มเสาโค้งที่เรียงรายอย่างสง่างาม และลานพื้นที่สีเขียวใจกลางจัตุรัส ให้บรรยากาศราวกับเดินเล่นอยู่ในเมืองเก่าของยุโรป




จากนั้น นำท่านเดินทางชม **โบสถ์เซนต์โจเซฟ** ความงดงามของโบสถ์คริสต์นิกายโรมันคาทอลิกเก่าแก่แห่งเมืองเทียนจิน โดดเด่นด้วยสถาปัตยกรรมยุโรปคลาสสิก ผนังอิฐสีแดงและโดมสีเขียวทองแดงทั้ง 3 โดม ภายในประดับด้วยหน้าต่างกระจกสีอันวิจิตร สะท้อนเรื่องราวทางศาสนาและกลิ่นอายประวัติศาสตร์ยุโรปที่ยังคงปรากฏอยู่ใจกลางเมืองเทียนจิ



จากนั้น นำท่านเดินทางสู่ **ถนนปินเจียง** ย่านการค้าเก่าแก่ใจกลางเมืองเทียนจิน ถนนคนเดินชื่อดังที่ผสมผสานเสน่ห์สถาปัตยกรรมในอดีตเข้ากับความทันสมัยของศูนย์การค้าและร้านค้าแบรนด์ต่าง ๆ เพลิดเพลินกับการช้อปปิ้ง เลือกซื้อสินค้าหลากหลายชนิด พร้อมชมอาคารเก่าแก่ที่สะท้อนความรุ่งเรืองของเมืองเทียนจินในอดีต

**เย็น** **× อิสระอาหารเย็นตามอัธยาศัย เพื่อความสะดวกในการท่องเที่ยว ×**

**จากนั้น** **พักที่ PARK INN BY RADISSON TIANJIN HOTEL หรือระดับเทียบเท่า ★★★★**

DAY **4**

## บ้านกระเบื้อง • ถนนฉือเฟิง • สะพานเป่ยอัน • ถนนคนเดินสไตล์อิตาลี • สะพานจินถัง • เทียนจินอาย ชมแสงสีแม่น้ำกลางคืน (ไม่รวมล่องเรือ)

(B/L/D)

**เช้า** 🍽 **บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารโรงแรม**

จากนั้น นำท่านเดินทางสู่ **บ้านกระเบื้องเทียนจิน** เป็นอาคารเก่าแก่สไตล์ฝรั่งเศสที่ได้รับการปรับเปลี่ยนให้กลายเป็นงานศิลปะจากเครื่องลายครามโบราณ โดยนำแจกัน จาน ชาม และเศษเครื่องกระเบื้องจากยุคต่าง ๆ ของจีนมาประดับตกแต่งทั่วทั้งอาคาร จุดเด่นคือมังกรเครื่องลายครามขนาดใหญ่บริเวณหลังคา ที่แสดงถึงความยิ่งใหญ่และความประณีตของศิลปะจีน นับเป็นอีกหนึ่งแลนด์มาร์กที่สะท้อนการผสมผสานระหว่างสถาปัตยกรรมตะวันตกกับวัฒนธรรมจีนได้อย่างน่าทึ่ง




จากนั้น นำท่านเดินทางสู่ **ถนนฉือเฟิง** ถนนสายเก่าแก่ของเมืองเทียนจินที่อบอวลไปด้วยกลิ่นอายสถาปัตยกรรมยุโรป ชมอาคารบ้านเรือนเก่าแก่ที่ยังคงเอกลักษณ์ความคลาสสิก เพลิดเพลินกับร้านกาแฟ ร้านเบเกอรี่ และร้านค้าบรรยากาศเก๋ไก๋ที่ผสมผสานความคลาสสิกเข้ากับความทันสมัย



จากนั้น ผ่านชม **สะพานเป่ยอัน** หนึ่งในสะพานที่มีความงดงามโดดเด่นของเมืองเทียนจิน ตั้งอยู่บนแม่น้ำไห่เหอ มีความพิเศษจากการผสมผสานศิลปะตะวันตกสไตล์ฝรั่งเศสเข้ากับความเชื่อและวัฒนธรรมจีนได้อย่างลงตัว ไฮไลท์สำคัญคือรูปปั้นสัตว์มงคลทั้งสี่ทิศ มังกรทอง และรูปปั้นเทพธิดานักดนตรีสีทองที่ประดับอยู่ตามแนวสะพาน



**กลางวัน** **🍽 บริการอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร**

จากนั้น นำท่านเดินทางสู่ **ถนนคนเดินสไตล์อิตาลี** ย่านประวัติศาสตร์ที่โดดเด่นด้วยสถาปัตยกรรมแบบอิตาเลียนอายุกว่าร้อยปีเดิมเคยเป็นเขตสัมปทานของอิตาลีในช่วงต้นคริสต์ศตวรรษที่ 20 จึงได้รับอิทธิพลจากศิลปะและสถาปัตยกรรมแบบอิตาลีไว้อย่างชัดเจน เพลิดเพลินกับการเดินชมอาคารสวยงาม จัตุรัสมาร์โค โปโล และร้านอาหารคาเฟ่บรรยากาศยุโรป



จากนั้น ผ่านชม **สะพานจินถัง** เป็นหนึ่งในสะพานเหล็กเก่าแก่ที่มีความสำคัญของเมืองเทียนจิน สร้างขึ้นตั้งแต่ปี ค.ศ. 1906 มีความโดดเด่นด้วยโครงสร้างสะพานที่สามารถเปิดออกเพื่อให้เรือแล่นผ่านได้ นอกจากจะเป็นผลงานทางวิศวกรรมที่น่าสนใจแล้ว ยังเป็นสถานที่ที่มีเรื่องราวทางประวัติศาสตร์เกี่ยวข้องกับการเปลี่ยนแปลงของเมืองเทียนจินสามารถชมวิวแม่น้ำ อาคารริมฝั่ง และบรรยากาศเมืองเก่า

จากนั้น นำท่านเดินทางสู่ **เทียนจินอาย ชมแสงสีแม่น้ำกลางคืน (ไม่รวมล่องเรือ)** เป็นหนึ่งในแลนด์มาร์กสำคัญของเมืองเทียนจิน ตั้งอยู่บนสะพานหย่งเล่อ (Yongle Bridge) ที่ทอดข้ามแม่น้ำไห่เหอ โดดเด่นด้วยโครงสร้างชิงช้าสวรรค์ขนาดใหญ่ที่ผสานเข้ากับสะพานอย่างสวยงาม มีความสูงประมาณ 120 เมตรชมแสงสีอันตระการตายามค่ำคืน พร้อมบรรยากาศริมแม่น้ำที่ประดับประดาด้วยแสงไฟระยิบระยับ สะท้อนผืนน้ำอย่างงดงาม เป็นอีกหนึ่งจุดถ่ายภาพที่ไม่ควรพลาดเมื่อมาเยือนเมืองเทียนจิน **(ราคาล่องเรือ 220 หยวน/ต่อท่าน)** **หมายเหตุ: การชมแสงสีขึ้นอยู่กับช่วงเวลาและการเปิดไฟของสถานที่ในแต่ละวัน**




เย็น 🍽 **บริการอาหารเย็น ณ ภัตตาคาร มื้อพิเศษ..เมนูบุฟเฟ่ต์**

จากนั้น **พักที่ PARK INN BY RADISSON TIANJIN HOTEL หรือระดับเทียบเท่า ★★★★**

DAY 5

## เทียนจิน • ปักกิ่ง •หอฟ้าเทียนถาน • สนามบินเป่ยจิงต้าชิง (ปักกิ่ง) • สนามบินสุวรรณภูมิ

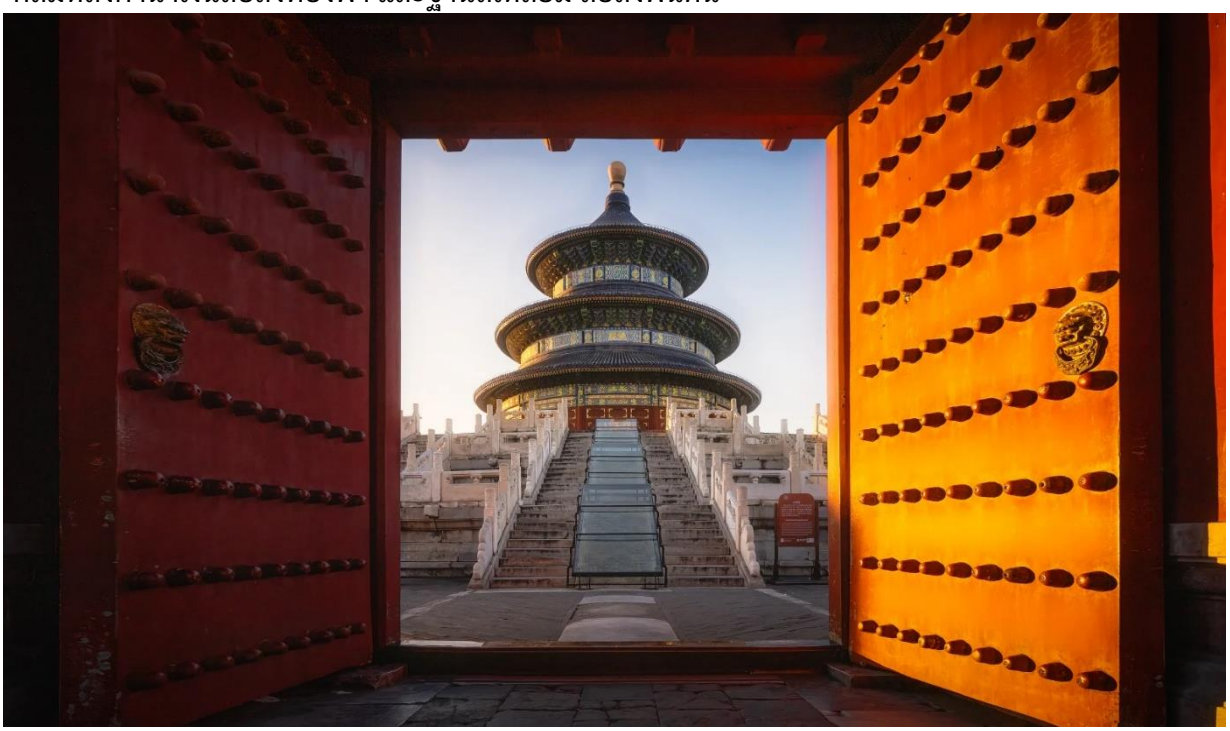
(B/L/-)

**เช้า** 🍽 **บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารโรงแรม**

**จากนั้นนำท่านเดินทางกลับปักกิ่ง ใช้เวลาในการเดินทางประมาณ 3 ชั่วโมงให้ท่านได้พักผ่อนตามอธัยาศัย**

**กลางวัน** 🍽 **บริการอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร มื้อพิเศษ..เมนูสุกี้**

จากนั้น นำท่านไปยังหนึ่งในมรดกโลก **หอสักการะฟ้าเทียนถาน** สัญลักษณ์สำคัญของเมืองปักกิ่งอายุกว่า 600 ปี เป็นสถานที่ประกอบพิธีบูชาขององค์จักรพรรดิเพื่อบวงสรวงขอพรจากฟ้า โดดเด่นด้วยสถาปัตยกรรมทรงกลมหลังคาน้ำเงินสื่อถึงท้องฟ้า และฐานสี่เหลี่ยม สื่อถึงพื้นดิน



**ได้เวลาสมควรนำท่านเดินทางสู่สนามบิน**

**19.55 น.** ออกเดินทางสู่ **กรุงเทพฯ ประเทศไทย** โดยเที่ยวบินที่ **MU2071** **(บริการอาหารบนเครื่อง)**

**00.05+1 น.** เดินทางถึง **สนามบินสุวรรณภูมิ** โดยสวัสดิภาพ พร้อมความประทับใจมิรู้ลืม

**ค่าทิปคนขับรถ และมัคคุเทศก์ท้องถิ่น**
**ท่านละ 1,500 บาท/ทริป/ลูกทัวร์ 1 ท่าน**
** ทิปหัวหน้าทัวร์ตามความพึงใจในบริการของท่าน **

ราคา INFANT (อายุไม่ถึง 2 ปี บริบูรณ์ ณ วันเดินทางกลับ) ท่านละ 10,000 บาท
อัตรานี้รวมรายการทัวร์ และตั๋วเครื่องบินแล้ว

# อัตราค่าบริการรวม

- ตั๋วเครื่องบินไป-กลับ พร้อมกรุ๊ป เป็นตั๋วหมู่คณะไม่สามารถสะสมไมล์ได้ และไม่สามารถอัพเกรดที่นั่งได้ อยู่ต่อต้องเสียค่าเปลี่ยนแปลงตั๋ว
- ที่พักโรงแรมตามรายการ พักห้องละ 2-3 ท่าน (กรณีที่โรงแรมไม่มีห้องพักสำหรับ 3 ท่าน ลูกค้าจะต้องเพิ่มเงินเป็นห้องพักเดี่ยว)
- ค่าระวางน้ำหนักกระเป๋าไม่เกิน 20 กก.ต่อ 1 ใบ (โหลดได้ท่านละ 1 ใบ) กระเป๋าถือขึ้นเครื่อง Hand Carry 7 กก.ต่อ 1 ใบ
- ค่าอาหารทุกมื้อตามรายการระบุ (สงวนสิทธิ์ในการสลับมื้อหรือเปลี่ยนแปลงเมนูอาหารตามสถานการณ์)
- น้ำดื่มบริการบนรถวันละ 1 ขวด/ท่าน
- ค่าเข้าชมสถานที่ตามรายการระบุ
- ค่ารถโค้ชรับ-ส่งสถานที่ท่องเที่ยวตามรายการระบุ
- ภาษีมูลค่าเพิ่ม 7% และภาษีหัก ณ ที่จ่าย 3% (เฉพาะค่าบริการ)
- ภาษีน้ำมันและภาษีตั๋วทุกชนิด (สงวนสิทธิ์เก็บเพิ่มหากสายการบินปรับขึ้นก่อนวันเดินทาง)
- ประกันอุบัติเหตุวงเงิน 1,000,000 บาท (เป็นไปเงื่อนไขตามกรมธรรม์)

*เงื่อนไขประกันการเดินทาง ค่าประกันอุบัติเหตุและค่ารักษาพยาบาล คุ้มครองเฉพาะกรณีที่ได้รับอุบัติเหตุของผู้เดินทางระหว่างการเดินทาง ไม่คุ้มครองถึงการสูญเสียทรัพย์สินส่วนตัวและไม่คุ้มครองโรคประจำตัวและปัญหาสุขภาพอื่นๆ

# อัตราค่าบริการไม่รวม

- ✕ ค่าทำหนังสือเดินทางไทย และค่าธรรมเนียมสำหรับผู้ถือพาสปอร์ตต่างชาติ
- ✕ ค่าน้ำหนักกระเป๋าเดินทางในกรณีที่เกินกว่าสายการบินกำหนด 20 กิโลกรัมต่อท่าน
- ✕ ค่าใช้จ่ายส่วนตัว อาทิ อาหารและเครื่องดื่มที่สั่งเพิ่มพิเศษ,โทรศัพท์-โทรสาร, อินเตอร์เน็ต, มินิบาร์, ซักรีดที่ไม่ได้ระบุไว้ในรายการ
- ✕ ค่าใช้จ่ายอันเกิดจากความล่าช้าของสายการบิน, อุบัติภัยทางธรรมชาติ, การประท้วง, การจลาจล, การนัดหยุดงาน, การถูกปฏิเสธไม่ให้ออกและเข้าเมืองจากเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองและเจ้าหน้าที่กรมแรงงานทั้งที่เมืองไทยและต่างประเทศซึ่งอยู่นอกเหนือความควบคุมของบริษัทฯ
- ✕ หากหน่วยงานรัฐบาลไทย และ/หรือ จีนมีเปรับเปลี่ยนข้อกำหนดเกี่ยวกับการกักตัวเพิ่มเติม และ/หรือ ขอเรียกตรวจโรคเพิ่มเติมทางผู้เดินทางจะต้องเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายส่วนเกิน
- ✕ ค่าทิปไกด์ท้องถิ่น, พนักงานขับรถ, ผู้ช่วยคนขับรถ 1,500 บาท/ทริป/ลูกทัวร์ 1 ท่าน (บังคับตามระเบียบธรรมเนียมของประเทศ)
- ✕ ค่าทิปหัวหน้าทัวร์ตามสินน้ำใจของทุกท่าน (ไม่รวมในทิปไกด์ท้องถิ่นและคนขับรถ แต่ไม่บังคับทิป)

## กรณีที่ท่านต้องออกตั๋วภายใน

เช่น (ตั๋วเครื่องบิน, ตั๋วรถทัวร์, ตั๋วรถไฟ) กรุณาสอบถามที่เจ้าหน้าที่ทุกครั้งก่อนทำการออกตั๋ว เนื่องจากสายการบินอาจมีการปรับเปลี่ยนไฟล์ทบิน หรือเวลาบินโดยไม่ได้แจ้งให้ทราบล่วงหน้า ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบ

# เงื่อนไขการสำรองที่นั่งและการยกเลิกทัวร์

## 1 การจองทัวร์

กรุณาจองทัวร์ล่วงหน้า ก่อนการเดินทาง พร้อมชำระมัดจำ 10,000 บาท ส่วนที่เหลือชำระทันทีก่อนการเดินทางไม่น้อยกว่า 21 วัน มิฉะนั้นถือว่าท่านยกเลิกการเดินทางโดยอัตโนมัติ (ช่วงเทศกาล, วันหยุดนักขัตฤกษ์ กรุณาชำระก่อนเดินทาง 30 วัน)

## 2 กรณียกเลิก : จอยกรุ๊ป (ตาม พรบ. ธุรกิจนำเที่ยว)




ยกเลิกก่อนการเดินทางมากกว่า 30 วัน ขึ้นไป บริษัทฯ จะคืนเงินค่าทัวร์ให้ทั้งหมด โดยหักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง อาทิเช่น ค่าตั๋วเครื่องบิน ค่าโรงแรม ค่าใช้จ่ายที่จำเป็นอื่นๆ ฯลฯ




ยกเลิกการเดินทาง 15-29 วัน ก่อนการเดินทาง หักค่าทัวร์ 50% จากราคาขาย และหักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริงทั้งหมดไม่ว่ากรณีใดๆ ทั้งสิ้น (ค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง อาทิเช่น ค่าตั๋วเครื่องบิน ค่าโรงแรม ค่าใช้จ่ายที่จำเป็นอื่นๆ ฯลฯ)




ยกเลิกการเดินทาง น้อยกว่า 15 วัน ก่อนการเดินทาง บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ไม่คืนเงินค่าทัวร์ทั้งหมด ไม่ว่ากรณีใด ๆ ทั้งสิ้น

## 3 กรณีเจ็บป่วย



กรณีเจ็บป่วย จนไม่สามารถเดินทางได้ ซึ่งจะต้องมีใบรับรองแพทย์จากโรงพยาบาลรับรอง บริษัทฯ จะทำการเลื่อนการเดินทางของท่านไปยังคณะต่อไป แต่ทั้งนี้ท่านจะต้องเสียค่าใช้จ่ายที่ไม่สามารถยกเลิกหรือเลื่อนการเดินทางได้ตามความเป็นจริง



ในกรณีเจ็บป่วยกะทันหันก่อนล่วงหน้าเพียง 7 วันทำการ ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการคืนเงินทุกกรณี

**กรณีจองทัวร์วันหยุดเทศกาล, วันหยุดนักขัตฤกษ์, วันหยุดยาวต่อเนื่อง และได้มีการแจ้งยกเลิกทัวร์ ทางบริษัทฯขอสงวนสิทธิ์เก็บค่าทัวร์ทั้งหมด โดยไม่มีเงื่อนไขใดๆ ทั้งสิ้น**


เนื่องจากห้องพักของโรงแรมในประเทศจีนนั้น
มีห้องพักประมาณ DOUBLE BED (DBL) ค่อนข้างจำกัด
หากลูกค้ามีความประสงค์จะพักห้องประเภทนี้ ควรแจ้ง
เจ้าหน้าที่ก่อนทำการจอง บริษัทฯ จะยึดประเภทห้อง
ตามใบจองจากบริษัทเอเจนซี่ที่ท่านทำการจองทัวร์มา
เท่านั้น!!
หากมีการปรับเปลี่ยนห้องพักในระยะเวลาใกล้วันเดินทาง
หรือเดินทางไปแล้ว บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์เปลี่ยนแปลง
ประเภทห้องพักโรงแรมที่ระบุในรายการทัวร์เป็นเพียงโรง
แรมที่นำเสนอเบื้องต้นเท่านั้น ซึ่งอาจจะมีการเปลี่ยนแปลง
แต่โรงแรมที่เข้าพักจะเป็นโรงแรมระดับเดียวกันเท่านั้น
(ตามมาตรฐานประเทศจีน)
ก่อนตัดสินใจจองทัวร์ควรอ่านเงื่อนไขการเดินทาง
และรายการทัวร์อย่างละเอียดทุกหน้าอย่างถ่องแท้
แล้วจึงมัดจำ เพื่อประโยชน์ของท่านเอง ทางบริษัทฯจะถือว่า
ท่านรับทราบและยอมรับในเงื่อนไขต่างๆของบริษัทฯ
ที่ได้ระบุในรายการทัวร์ทั้งหมด
ROOM
208

# เงื่อนไขอื่นๆ






บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเก็บค่าใช้จ่ายทั้งหมด กรณีท่านยกเลิกการเดินทาง และมีผลทำให้คณะเดินทางไม่ครบตามจำนวนที่บริษัทฯ กำหนดไว้ (10 ท่านขึ้นไป) เนื่องจากเกิดความเสียหายต่อทางบริษัทฯ และผู้เดินทางอื่นที่เดินทางในคณะเดียวกัน บริษัทต้องนำไปชำระค่าเสียหายต่าง ๆ ที่เกิดจากการยกเลิกของท่าน

คณะผู้เดินทางจำนวน 10 ท่านขึ้นไป จึงออกเดินทาง ในกรณีที่มีผู้เดินทางไม่ถึง 10 ท่าน ขอสงวนสิทธิ์เลื่อนวันเดินทาง หรือ ยกเลิกการเดินทาง โดยทางบริษัทจะแจ้งให้ท่านทราบล่วงหน้า 10 วันก่อนการเดินทาง

กรณีที่ท่านต้องออกตั๋วภายใน เช่น (ตั๋วเครื่องบิน, ตั๋วรถทัวร์, ตั๋วรถไฟ) กรุณาสอบถามที่เจ้าหน้าที่ทุกครั้งก่อนทำการออกตั๋ว เนื่องจากสายการบิน อาจมีการปรับเปลี่ยนไฟล์ทบินหรือเวลาบิน โดยไม่ได้แจ้งให้ทราบล่วงหน้า ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใด ๆ ในกรณีถ้าท่านออกตั๋วภายในโดยไม่แจ้งให้ทราบและหากไฟล์ทบินมีการปรับเปลี่ยนเวลาบินเพราะถือว่าท่านยอมรับในเงื่อนไขดังกล่าว

กรณีผู้เดินทางที่ต้องการความช่วยเหลือเป็นพิเศษ เช่น การขอใช้วีลแชร์ที่สนามบิน กรุณาแจ้งบริษัทฯ อย่างน้อย 7 วันก่อนการเดินทาง หรือเริ่มตั้งแต่ท่านจองทัวร์ มิฉะนั้นทางบริษัทฯ ไม่สามารถจัดการได้ล่วงหน้า ทางบริษัทฯขอสงวนสิทธิ์ในการเรียกเก็บค่าใช้จ่ายตามจริงที่เกิดขึ้นกับผู้เดินทาง (ถ้ามี)

การท่องเที่ยวประเทศจีนนั้นจะต้องมีการเข้าชมของรัฐบาล เพื่อเป็นการส่งเสริมการท่องเที่ยวดังกล่าว คือ ร้านยา,ร้านยาต่างๆ เป็นต้น หากท่านใดไม่เข้าร้านดังกล่าวจะต้องจ่ายค่าทัวร์เพิ่ม ทางบริษัทฯ จะขอถือว่าท่านรับทราบและยอมรับเงื่อนไขดังกล่าวแล้ว

อาหารที่ประเทศจีน ชาวจีนรับประทานผักและเนื้อสัตว์เป็นอาหารหลังพอๆกัน ส่วนอาหารประเภทข้าว แป้งก็จะออกมาในรูปของซาลาเปา หรือหมั่นโถว (ซาลาเปาไม่มีไส้)

กรณีท่านเป็นอิสลาม ไม่สามารถทานอาหารบางประเภทได้ โปรดระบุให้ชัดเจนก่อนทำการจอง กรณีแจ้งล่วงหน้าก่อนเดินทางกะทันหัน อาจมีค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม



# รายละเอียดเพิ่มเติม

## เงื่อนไขและข้อกำหนดเพิ่มเติมสำหรับการเดินทาง

- บริษัทฯ มีสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงโปรแกรมทัวร์ในกรณีที่เกิดเหตุสุดวิสัยจนไม่อาจแก้ไขได้
- เที่ยวบิน, ราคาและรายการท่องเที่ยว สามารถเปลี่ยนแปลงได้ตามความเหมาะสมโดยคำนึงถึงผลประโยชน์ของผู้เดินทางเป็นสำคัญ
- หนังสือเดินทางต้องมีอายุการใช้งานเหลือไม่น้อยกว่า 6 เดือน และบริษัทฯรับเฉพาะผู้มีจุดประสงค์เดินทางเพื่อท่องเที่ยวเท่านั้น (หนังสือเดินทางต้องมีอายุเหลือใช้งานไม่น้อยกว่า 6 เดือน บริษัทฯไม่รับผิดชอบหากอายุเหลือไม่ถึงและไม่สามารถเดินทางได้)
- ทางบริษัทฯจะไม่รับผิดชอบใดๆทั้งสิ้น หากเกิดความล่าช้าของสายการบิน,สายการบินยกเลิกบิน , การประท้วง, การนัดหยุดงาน, การก่อจลาจลหรือกรณีท่านถูกปฏิเสธการเข้าหรือออกเมืองจากเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมือง หรือ เจ้าหน้าที่กรมแรงงานทั้งจากไทยและต่างประเทศซึ่งอยู่นอกเหนือความรับผิดชอบของบริษัทฯหรือเหตุภัยพิบัติทางธรรมชาติ (ซึ่งลูกค้าจะต้องยอมรับในเงื่อนไขนี้ในกรณีที่เกิดเหตุสุดวิสัย ซึ่งอาจจะปรับเปลี่ยนโปรแกรมตามความเหมาะสม)
- ทางบริษัทฯจะไม่รับผิดชอบใดๆทั้งสิ้น หากผู้เดินทางประสบเหตุสภาวะฉุกเฉินจากโรคประจำตัว ซึ่งไม่ได้เกิดจากอุบัติเหตุในรายการท่องเที่ยว (ซึ่งลูกค้าจะต้องยอมรับในเงื่อนไขนี้ในกรณีที่เกิดเหตุสุดวิสัย ซึ่งอยู่นอกเหนือความรับผิดชอบของบริษัททัวร์)
- ทางบริษัทฯจะไม่รับผิดชอบใดๆทั้งสิ้น หากท่านใช้บริการของทางบริษัทฯไม่ครบ อาทิ ไม่เที่ยวบางรายการ, ไม่ทานอาหารบางมื้อ, เพราะค่าใช้จ่ายทุกอย่างทางบริษัทฯได้ชำระค่าใช้จ่ายให้ตัวแทนต่างประเทศแบบเหมาจ่ายขาด ก่อนเดินทางเรียบร้อยแล้ว เป็นการชำระเหมาขาด
- ทางบริษัทฯจะไม่รับผิดชอบใดๆทั้งสิ้น หากเกิดสิ่งของสูญหายจากการโจรกรรมและหรือเกิดอุบัติเหตุที่เกิดจากความประมาทของนักท่องเที่ยวเองหรือในกรณีที่กระเป๋าเกิดสูญหายหรือชำรุดจากสายการบิน
- กรณีที่การตรวจคนเข้าเมืองทั้งที่กรุงเทพฯและในต่างประเทศปฏิเสธมิให้เดินทางออกหรือเข้าประเทศที่ระบุไว้ในรายการเดินทาง บริษัทฯขอสงวนสิทธิ์ที่จะไม่คืนค่าบริการไม่ว่ากรณีใดๆทั้งสิ้น
- ตั๋วเครื่องบินเป็นตั๋วราคาพิเศษ กรณีที่ท่านไม่เดินทางพร้อมคณะไม่สามารถนำมาเลื่อนวันหรือคืนเงินและไม่สามารถเปลี่ยนชื่อได้ หากมีการปรับราคาบัตรโดยสารสูงขึ้น ตามอัตราค่าน้ำมันหรือค่าเงินแลกเปลี่ยน ทางบริษัท สงวนสิทธิ์ปรับราคาตั๋วดังกล่าว
- เมื่อท่านตกลงชำระเงินไม่ว่าทั้งหมดหรือบางส่วนผ่านตัวแทนของบริษัทฯหรือชำระโดยตรงกับทางบริษัทฯ ทางบริษัทฯจะถือว่าท่านได้ยอมรับในเงื่อนไขข้อตกลงต่างๆที่ได้ระบุไว้ข้างต้นนี้แล้วทั้งหมด
- กรุ๊ปที่เดินทางช่วงวันหยุดหรือเทศกาลที่ต้องการันตีมัดจำกับสายการบินหรือผ่านตัวแทนในประเทศหรือต่างประเทศ รวมถึงเที่ยวบินพิเศษ เช่น Charter Flight, Extra Flight จะไม่มีการคืนเงินมัดจำหรือค่าทัวร์ทั้งหมด
- ในกรณีของ PASSPORT นั้น จะต้องไม่มีการชำรุด เปียกน้ำ การขีดเขียนรูปต่างๆหรือแม้กระทั่งตราปั๊มลายการ์ตูน ที่ไม่ใช่การประทับตราอย่างเป็นทางการของตม. กรุณาตรวจสอบ PASSPORT ของท่านก่อนการเดินทางทุกครั้ง หาก ตม.ปฏิเสธการเข้า-ออกเมืองของท่าน ทางบริษัทฯจะไม่รับผิดชอบใดๆทั้งสิ้น
- กรณีมี "คดีความ" ที่ไม่อนุญาติให้ท่านเดินทางออกนอกประเทศได้ โปรดทำการตรวจสอบก่อนการจองทัวร์ว่าท่านสามารถเดินทางออกนอกประเทศได้หรือไม่ ถ้าไม่สามารถเดินทางได้ ซึ่งเป็นสิ่งที่อยู่เหนือการควบคุมของบริษัทฯ ทางบริษัทฯจะไม่รับผิดชอบใดๆทั้งสิ้น
- กรณี "หญิงตั้งครรภ์" ท่านจะต้องมีใบรับรองแพทย์ ระบุชัดเจนว่าสามารถเดินทางออกนอกประเทศได้ รวมถึงรายละเอียดอายุครรภ์ที่ชัดเจน สิ่งนี้อยู่เหนือการควบคุมของบริษัทฯ ทางบริษัทฯจะไม่รับผิดชอบใดๆทั้งสิ้น
- กรณีใช้หนังสือเดินทางราชการ (เล่มน้ำเงิน) เพื่อการท่องเที่ยวกับคณะทัวร์ หากท่านถูกปฏิเสธในการเข้า-ออกประเทศใดๆ ก็ตามทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ไม่คืนค่าทัวร์และรับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น
- เมื่อท่านได้ชำระเงินมัดจำหรือทั้งหมด ทางบริษัทฯจะถือว่าท่านรับทราบและยอมรับในเงื่อนไขต่างๆของบริษัทฯ ที่ได้ระบุไว้ในรายการทัวร์ทั้งหมด
- ภาพที่ใช้เพื่อการโฆษณาเท่านั้น

**ก่อนตัดสินใจจองทัวร์ควรอ่านเงื่อนไขการเดินทาง**
**และรายการทัวร์อย่างละเอียดทุกหน้าอย่างถ่องแท้**
**แล้วชำระมัดจำเพื่อประโยชน์ของท่านเอง**